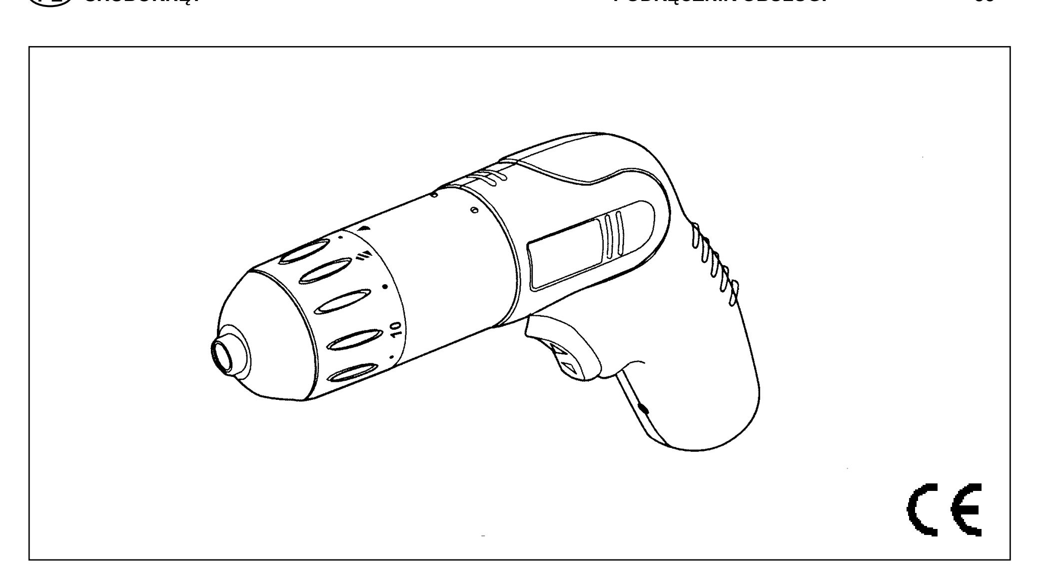
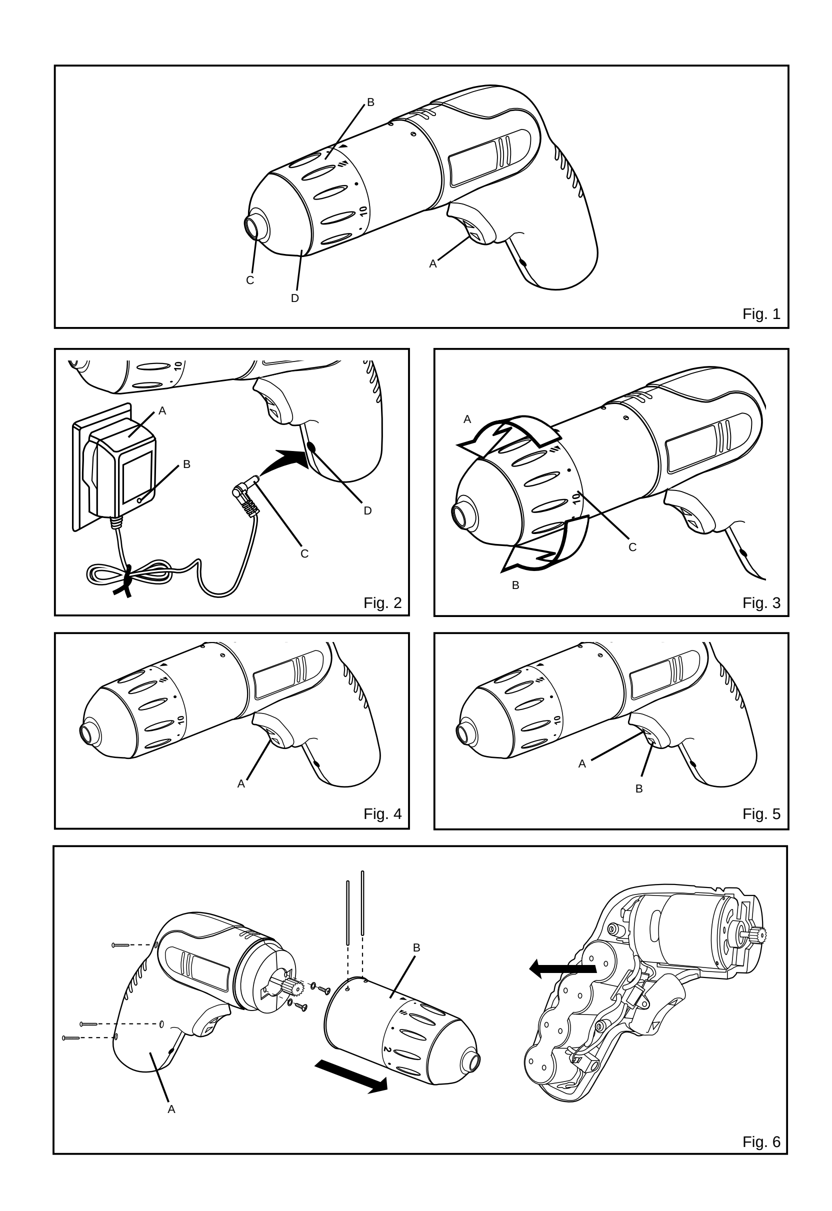
RYOBI®

CSD-480




B
C
D
A
Fig. 1
A
B
D
C
Fig. 2
A
C
B
Fig. 3
A
Fig. 4
A
B
Fig. 5
B
A
Fig. 6

Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op!	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Důležité upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenție!	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
Uwaga!	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas / Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer / Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения / Sub rezerva modificațiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych



Français

MERCI D'AVOIR ACHETÉ UN PRODUIT RYOBI.

Votre tournevis est un produit conçu et fabriqué par Ryobi selon des critères d'exigence qui en font un outil fiable, facile à utiliser et sûr. En prenant soin d'entretenir ce tournevis correctement, vous profiterez d'un outil résistant et performant durant des années en toute sécurité.



MISE EN GARDE
Veuillez lire entièrement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser votre tournevis.

Soyez particulièrement attentif aux consignes de sécurité, avertissements et mises en garde. L'utilisation correcte et à bon escient de votre tournevis vous permettra de profiter d'un outil fiable durant des années en toute sécurité.
Merci encore d'avoir acheté un outil Ryobi.

CONSERVEZ LE PRÉSENT MANUEL POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



AVERTISSEMENT
Lors de l'utilisation d'outils électriques sans fil, il est indispensable de suivre les consignes de base pour réduire les risques d'incendie, de blessures corporelles et de fuites de liquide de batterie. Veuillez lire toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser cet outil.

- **Veillez à maintenir votre espace de travail propre.** Les espaces ou les établis encombrés sont propices aux accidents.
- **Tenez compte de votre environnement de travail.** N'exposez pas les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans des endroits mouillés ou humides.
- **Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé.** N'utilisez pas d'outils électriques dans des lieux présentant des risques d'incendie ou d'explosion.
- **Tenez les enfants à l'écart.** Les visiteurs ne doivent pas toucher l'outil. Tous les visiteurs doivent être tenus à l'écart de la zone de travail.
- **Portez des vêtements adéquats.** Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pouvant se prendre dans des éléments en mouvement.
- **Portez des lunettes de protection.** Portez également un écran facial ou un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière. Portez également des protections auditives pour réduire les risques de perte auditive.
- **Restez vigilant.** Regardez bien ce que vous faites. Fiez-vous à votre bon sens. N'utilisez pas votre outil si vous êtes fatigué, ou si vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de drogues.
- **Rangez la batterie et les outils dont vous ne vous servez pas.** Lorsqu'il n'est pas utilisé, votre outil et sa batterie doivent être rangés dans un endroit sec, situé en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants. Assurez-vous que les bornes de la batterie ne risquent pas d'être court-circuitées par des objets métalliques tels que des vis, clous, etc.
- **Veillez à maintenir en place la pièce usinée.** Fixez la pièce à usiner à l'aide de serre-joints ou d'un étau. C'est plus sûr que d'utiliser votre main, de plus vous pourrez ainsi tenir l'outil à deux mains.
- **Veillez à toujours garder votre équilibre.** Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin.
- **Ne forcez pas l'outil.** Votre outil sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- **Utilisez l'outil approprié.** Ne forcez pas les petits outils ou accessoires pour réaliser des travaux destinés à des outils de capacité supérieure. N'utilisez votre outil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- **Entretenez vos outils avec soin.** Pour une plus grande efficacité, n'utilisez que des lames propres et aiguisées. Lubrifiez et changez les accessoires selon les instructions.
- **Inspectez régulièrement le cordon d'alimentation et, s'il est endommagé, faites-le réparer par un Centre Service Agréé Ryobi.** Veillez à ce que les poignées soient toujours sèches, propres et ne présentent aucune trace d'huile ou de graisse.
- **Vérifiez que l'outil ne comporte aucune pièce endommagée.** Avant de continuer à utiliser votre outil, vérifiez qu'une pièce ou un accessoire endommagé peut continuer à fonctionner ou à remplir sa fonction. Toute pièce endommagée doit être réparée ou remplacée par un Centre Service Agréé Ryobi sauf indication contraire dans ce manuel d'utilisation. Faites remplacer tout interrupteur défectueux dans un Centre Service Agréé Ryobi. N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.
- **Evitez tout démarrage involontaire.** Assurez-vous que l'interrupteur est verrouillé ou sur ARRÊT lorsque vous n'utilisez plus votre outil. Ne déplacez pas votre outil sans fil en ayant le doigt sur la gâchette.



Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- **Débranchez les outils.** Lorsque c'est possible, détachez la batterie de l'outil lorsque vous ne l'utilisez pas, avant toute opération d'entretien et lorsque vous changez des accessoires.
- **Débranchez le chargeur.** Pour réduire les risques de choc électrique, débranchez le chargeur avant de procéder à son entretien ou de le nettoyer. Mettre le chargeur sur "arrêt" ne réduit en aucun cas les risques de choc électrique.
- **Retirez la batterie.** Retirez la batterie de l'outil avant de procéder à des réglages, lorsque vous changez des accessoires, ou avant de ranger l'outil.
- **Entretien du chargeur.** Ne démontez pas le chargeur. Faites effectuer les réparations et l'entretien par un technicien qualifié. Un remontage non conforme peut entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie.
- **Veillez à maintenir le cordon d'alimentation en bon état.** Ne tenez jamais le chargeur par son cordon d'alimentation. Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de toute source de chaleur, d'huile, des objets tranchants et des éléments en mouvement. Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer immédiatement. Il pourrait déclencher un incendie.
- **Ne rechargez la batterie (intégrée ou séparée) de votre outil sans fil qu'avec le chargeur correspondant.** Un chargeur adapté à un certain type de batterie peut déclencher un incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie. Utilisez la batterie uniquement avec le chargeur mentionné ci-après.

MODÈLE	CHARGEUR
CSD-480	BC-480

- **Seul un type de batterie spécifique doit être utilisé avec un outil sans fil.** L'utilisation de toute autre batterie peut provoquer un incendie. Utilisez votre outil uniquement avec le modèle de batterie indiqué.
- **Veillez à maintenir le cordon d'alimentation du chargeur en bon état.** Ne tenez jamais votre outil par le cordon d'alimentation et ne tirez jamais sur l'outil ou le cordon pour le débrancher. Veillez à maintenir le cordon d'alimentation éloigné de toute source de chaleur, d'huile et de tout objet tranchant.
- **ACCESSOIRES :** utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour ce modèle. Des accessoires adaptés à un outil particulier peuvent présenter un danger s'ils sont utilisés avec un autre outil.

AVERTISSEMENT
L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel d'utilisation ou par le fournisseur peut entraîner un risque de blessure corporelle grave.

- **Assurez-vous que la batterie correspond à l'outil.** Assurez-vous que la batterie est propre et sèche avant de l'insérer dans le chargeur. Assurez vous que le chargeur que vous utilisez pour charger la batterie est bien celui recommandé par le fabricant. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques de chocs électriques, de surchauffe, ou de fuite de liquide corrosif de la batterie.
- **Faites réparer votre outil par un technicien qualifié.** Cet outil électrique est conforme aux normes légales de sécurité. Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié et avec des pièces de rechange d'origine uniquement. Le non respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.
- **Évitez tout contact avec le liquide de batterie si du liquide était projeté lors d'une utilisation dans des conditions extrêmes.** Si cela se produit, rincez abondamment la zone touchée à l'eau. Si vos yeux sont atteints, consultez également un médecin.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- **Pour réduire les risques de choc électrique, débranchez le chargeur avant de le nettoyer.** Mettre le chargeur sur "arrêt" ne réduit pas les risques de choc électrique. Vous réduirez ainsi les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles.
- **Débranchez le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas.** Vous réduirez ainsi les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles.



DANGER
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE TOUCHEZ PAS UNE PARTIE NON ISOLÉE DU CONNECTEUR DE SORTIE NI LA BORNE NON ISOLÉE DE LA BATTERIE.

- **Conservez ces instructions.** Consultez-les régulièrement et utilisez-les pour informer d'autres utilisateurs éventuels. Si vous prêtez ce tournevis, prêtez également le manuel d'utilisation qui l'accompagne. Respectez toujours les consignes afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles.
- **ENTRETIEN :** pour tout entretien ou toute réparation, contactez simplement le Centre Service Agréé Ryobi le plus proche.



Français

CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

Moteur	4,8 Volts CC
Broche à 6 pans	6,35 mm
Vitesse à vide	300 tours/min
Gâchette	réversible
Couple maximal	6,21 Nm
Caractéristiques électriques du chargeur	230 V ~ 50 Hz 3,5 W
Durée de charge	3 - 5 heures

DÉBALLAGE

Votre tournevis est livré complètement monté.

- Retirez avec précaution l'outil et les accessoires du carton d'emballage. Assurez-vous qu'il contient tous les éléments mentionnés dans la liste des accessoires.
- Inspectez votre outil avec attention pour vous assurer que rien n'a été cassé ou endommagé au cours du transport.
- Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir attentivement contrôlé l'outil et vérifié qu'il fonctionne correctement.

LISTE DES ACCESSOIRES

- Tournevis
- Embouts de vissage
- Chargeur
- Manuel d'utilisation



AVERTISSEMENT
Dans le cas où une pièce serait manquante, n'essayez pas d'utiliser votre outil avant de vous être procuré la pièce en question. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

CARACTÉRISTIQUES

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE TOURNEVIS

Fig. 1
A. GÂCHETTE MARCHE/ARRÊT
B. BAGUE DE RÉGLAGE DU COUPLE DE SERRAGE
C. BROCHE À 6 PANS
D. CABOCHON FRONTAL

UTILISATION

CHARGEMENT DU TOURNEVIS

Fig. 2
A. CHARGEUR
B. TÉMOIN LUMINEUX
C. PRISE DU CHARGEUR
D. PRISE FEMELLE

Pour éviter les problèmes éventuels, cet outil est livré faiblement chargé. Vous devrez donc le charger pendant toute une nuit avant de l'utiliser.

Remarque : la batterie ne se chargera pas entièrement lors de la première charge. Plusieurs cycles (utilisation de l'outil puis chargement de la batterie) seront nécessaires pour que votre batterie se charge entièrement.

Remarque : Utilisez uniquement le chargeur fourni.

- Branchez le chargeur à l'outil en insérant la prise du chargeur dans la prise femelle située sur le tournevis. Assurez-vous que l'alimentation secteur correspond à la tension domestique normale, soit 230 V, 50 Hz, CA uniquement.
- Branchez le chargeur à une prise électrique.
- Le témoin lumineux s'allume dès que le chargeur est correctement branché.
- Après une utilisation normale, il faut 3 à 5 heures minimum pour recharger entièrement une batterie déchargée.
- Le chargeur et la poignée du tournevis deviennent légèrement chauds en cours de charge. Cette chaleur est normale et n'indique pas de dysfonctionnement.
- N'utilisez PAS votre tournevis tant qu'il est connecté au chargeur. Cela n'améliorera pas son efficacité.
- NE placez PAS le chargeur dans un lieu où la température est extrêmement basse ou élevée. Le fonctionnement du chargeur sera optimal à température ambiante.

RÉGLAGE DU COUPLE DE SERRAGE

Fig. 3
A. POUR DIMINUER LE COUPLE DE SERRAGE
B. POUR AUGMENTER LE COUPLE DE SERRAGE
C. BAGUE DE RÉGLAGE DU COUPLE DE SERRAGE

Le couple de serrage se règle en tournant la bague de réglage du couple de serrage. Plus la valeur choisie sur la bague est élevée, plus le couple de serrage est élevé, et inversement. Placez la bague de réglage sur le repère choisi.

UTILISATION

GÂCHETTE MARCHE/ARRÊT

Fig. 4

A. GÂCHETTE MARCHE/ARRÊT

- Pour mettre en marche votre tournevis, appuyez sur la gâchette.
- Pour arrêter votre tournevis, relâchez la gâchette.

INVERSION DU SENS DE ROTATION

Fig. 5

A. HAUT (VISSAGE)

B. BAS (DÉVISSAGE)

- Pour visser, appuyez sur la flèche tournée vers le haut.
- Pour dévisser, appuyez sur la flèche tournée vers le bas.

RETRAIT DE LA BATTERIE

Fig. 6

A. CARTER POIGNÉE

B. CARTER D'ENGRENAGES

Assurez-vous que votre tournevis n'est pas connecté au chargeur avant de retirer la batterie.

- Dévissez les quatre vis fixant le carter d'engrenages au carter poignée et détachez ces deux éléments l'un de l'autre.
- Desserrez les deux vis fixant le carter poignée au carter moteur.
- Desserrez les trois vis fixant le carter poignée.
- Ouvrez le carter poignée et retirez la batterie pour la jeter.



AVERTISSEMENT

Lorsque vous retirez la batterie, protégez les bornes à l'aide de ruban adhésif épais. Ne tentez pas de démonter la batterie, de retirer certains de ses composants, ou de la détruire. Les batteries au nickel-cadmium doivent être recyclées ou jetées selon les normes en vigueur. Assurez-vous également qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec les deux bornes de la batterie : un court-circuit pourrait se produire. Tenez les enfants à l'écart. Le non-respect de ces consignes et avertissements pourrait entraîner des accidents tels que des incendies et/ou des blessures corporelles graves.

RECYCLAGE DE LA BATTERIE

Afin de respecter l'environnement, veuillez recycler la batterie ou vous en débarrasser conformément aux normes en vigueur.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

Seules des pièces Ryobi d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce est susceptible de présenter un danger ou d'endommager votre outil.

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour essuyer les impuretés, la poussière, etc.



AVERTISSEMENT

Les éléments en plastique ne doivent jamais entrer en contact avec du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique.

N'en demandez pas TROP à vos outils électriques. Les utilisations abusives peuvent endommager l'outil ainsi que la pièce à usiner.



AVERTISSEMENT

N'essayez pas de modifier votre tournevis ou d'ajouter des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves. Faites réparer votre outil par un technicien qualifié. Cet outil répond aux normes de sécurité en vigueur. N'essayez pas d'effectuer vous-même les réparations, vous risqueriez de vous blesser gravement : confiez-les à un technicien qualifié.



GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.
Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.
En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.
Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.



WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.
Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc.
In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.
This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.



GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.
Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.
Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.
Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.



GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.
Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.
En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.
Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.



GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.
Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.
In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
Il diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.



GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.
As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiras, sacos, etc.
No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.
Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.



GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.
Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.
In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.
Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.



GARANTI - VILLKOR

Ryobi garanterar denna produkt mot fabrikationsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställd av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.
Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.
I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.
De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti

F	Niveau de pression acoustique	55 dB(A)
	Niveau de puissance acoustique	66 dB(A)
	Valeur d'accélération de la moyenne quadratique pondérée	0,7 m/s²
GB	Sound pressure level	55 dB(A)
	Sound power level	66 dB(A)
	Weighted root mean square acceleration value	0,7 m/s²
D	Schalldruckpegel	55 dB(A)
	Schallleistungspegel	66 dB(A)
	Beschleunigung des quadratischen gewogenen Mittelwerts	0,7 m/s²
E	Nivel de presión acústica	55 dB(A)
	Nivel de potencia acústica	66 dB(A)
	Valor de aceleración de la media cuadrática ponderada	0,7 m/s²
I	Livello di pressione acustica	55 dB(A)
	Livello di potenza acustica	66 dB(A)
	Valore d'accelerazione della media quadratica ponderata	0,7 m/s²
P	Nível de pressão acústica	55 dB(A)
	Nível de potência acústica	66 dB(A)
	Valor da aceleração da média quadrática ponderada	0,7 m/s²
NL	Geluidsdrukniveau	55 dB(A)
	Geluidsvermogensniveau	66 dB(A)
	Versnellingswaarde van de gewogen effectieve waarde	0,7 m/s²
S	Ljudtrycksnivå	55 dB(A)
	Ljudeffektnivå	66 dB(A)
	Accelerationsvärde för viktat kvadratiskt medeltal	0,7 m/s²
DK	Lydtryksniveau	55 dB(A)
	Lydstyrkeniveau	66 dB(A)
	Accelerationsværdi for vægtet kvadratmiddeltal	0,7 m/s²
N	Lydtrykknivå	55 dB(A)
	Lydstyrkenivå	66 dB(A)
	Veid kvadratisk middelverdi av akselerasjonsverdien	0,7 m/s²
FIN	Äänenpainetaso	55 dB(A)
	Äänen tehotaso	66 dB(A)
	Painotettu kiihdytyksen tehollisarvo	0,7 m/s²
GR	Επίπεδο ακουστικής πίεσης	55 dB(A)
	Επίπεδο ακουστικής ισχύος	66 dB(A)
	Τιμή επιτάχυνσης της σταθμισμένης μέσης τετραγωνικής τιμής	0,7 m/max.
H	Hangnyomás szint	55 dB(A)
	Hangerő szint	66 dB(A)
	A gyorsítás négyzetes súlyozott átlag értéke	0,7 m/s²
CZ	Hladina akustického tlaku	55 dB (A)
	Hladina akustického výkonu	66 dB (A)
	Vážená efektivní hodnota zrychlení	0,7 m/s²
RU	Уровень акустического давления	55 дБ(А)
	Уровень акустической мощности	66 дБ(А)
	Величина ускорения средней умеренной квадратической	0,7 м/сек²
RO	Nivel de presiune acustică	55 dB(A)
	Nivel de putere acustică	66 dB(A)
	Valoarea accelerației medie pătratică ponderată	0,7 m/s²
PL	Poziom ciśnienia akustycznego	55 dB(A)
	Poziom mocy akustycznej	66 dB(A)
	Wartość skuteczna przyspieszenia średnia kwadratowa ważona	0,7 m/s²

F

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:
98/37/EC, 72/23/EEC, 89/336/EEC
EN60335, EN50260, EN55014, EN61000

GB

DECLARATION OF CONFORMITY
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.
98/37/EC, 72/23/EEC, 89/336/EEC
EN60335, EN50260, EN55014, EN61000

D

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten über-einstimmt:
98/37/EC, 72/23/EEC, 89/336/EEC
EN60335, EN50260, EN55014, EN61000

E

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:
98/37/EC, 72/23/EEC, 89/336/EEC
EN60335, EN50260, EN55014, EN61000

I

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Dichiariamo, assumendo la piena responsabilitá di tale dichiarazione, che il prodotto é conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti.
98/37/EC, 72/23/EEC, 89/336/EEC
EN60335, EN50260, EN55014, EN61000

P

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.
98/37/EC, 72/23/EEC, 89/336/EEC
EN60335, EN50260, EN55014, EN61000

H

SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK
Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:
98/37/EC, 72/23/EEC, 89/336/EEC
EN60335, EN50260, EN55014, EN61000

CZ

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:
98/37/EC, 72/23/EEC, 89/336/EEC
EN60335, EN50260, EN55014, EN61000

NL

CONFORMITEITSVERKLARING
Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.
98/37/EC, 72/23/EEC, 89/336/EEC
EN60335, EN50260, EN55014, EN61000

S

FÖRSÄKRAN
Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument:
98/37/EC, 72/23/EEC, 89/336/EEC
EN60335, EN50260, EN55014, EN61000

DK

KONFORMITETSERKLÆRING
Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:
98/37/EC, 72/23/EEC, 89/336/EEC
EN60335, EN50260, EN55014, EN61000

N

SAMSVARSERKLÆRING
Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:
98/37/EC, 72/23/EEC, 89/336/EEC
EN60335, EN50260, EN55014, EN61000

FIN

TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA
Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen:
98/37/EC, 72/23/EEC, 89/336/EEC
EN60335, EN50260, EN55014, EN61000

GR

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
98/37/EC, 72/23/EEC, 89/336/EEC
EN60335, EN50260, EN55014, EN61000

RU

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ
Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:
98/37/EC, 72/23/EEC, 89/336/EEC
EN60335, EN50260, EN55014, EN61000

RO

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE
Declarăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare:
98/37/EC, 72/23/EEC, 89/336/EEC
EN60335, EN50260, EN55014, EN61000

PL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI
Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:
98/37/EC, 72/23/EEC, 89/336/EEC
EN60335, EN50260, EN55014, EN61000

Machine: **SCREWDRIVER**

Type: **CSD-480**

Name of company: Address:	RYOBI TECHNOLOGIES FRANCE S.A. Z.I. PARIS NORD II 209, RUE DE LA BELLE ÉTOILE 95700 ROISSY EN FRANCE FRANCE Tel: +33-1-49 90 14 14 Fax: +33-1-49 90 14 29	Name/Title: Signature:	Michel Violleau Président/Directeur Général
Name of company: Address:	RYOBI TECHNOLOGIES (UK) LIMITED. ANVIL HOUSE, TUNS LANE, HENLEY-ON-THAMES, OXFORDSHIRE, RG9 1SA UNITED KINGDOM Tel: +44-1491-848700 Fax: +44-1491-848701	Name/Title: Signature:	Derrick Marshall Managing Director
Name of company: Address:	RYOBI TECHNOLOGIES GMBH ITTERPARK 7 D-40724 HILDEN GERMANY Tel: +49-2103-29580 Fax: +49-2103-295829	Name/Title: Signature:	Walter Martin Eichinger General Manager